

Méthodologie

## Rédaction collaborative en ETLV de sous-titres de vidéos

Niveau

Première et Terminale STL

Thème du  
programme

ETLV

Situations  
pédagogiques

- Dans ce Traam, vous avez accès à deux vidéos qui montrent la réalisation de sous-titres sur Youtube. Cette application est transposable à de nombreuses vidéos
- Rédaction collaborative

Liens  
internet

Tutoriel

[« transcription collaborative de vidéo Youtube »](#)



Compétences  
B2i

- Domaine 1 : s'approprier un environnement informatique de travail
- Domaine 3 : créer, produire, traiter, exploiter des données
- Domaine 5 : communiquer, échanger

Matériels  
TICE

- Un poste PC par élève
- Une connexion internet



Mots clés

- Mutualisation, activité Wiki, autonomie, rédaction collaborative



Votre avis nous intéresse, merci de répondre aux enquêtes concernant ce scénario

Elève, cliquer [ici](#)

Professeur, cliquer [ici](#)

## Activité :

## Rédaction collaborative de sous-titres de vidéo Youtube

### • Objectif

- Transcription et traduction de l'anglais scientifique dans un contexte d'étude d'une vidéo (programme STL)

### • Durée

- 1 à 2 séances d'1H

### • Consignes

- Cliquer sur l'adresse d'une vidéo Youtube ; exemple: [ici](#)  
*Prévoir plusieurs vidéos pour faire travailler les élèves par groupes*
- Ecrire la transcription et/ou la traduction

### • Compétences

- Rédiger et structurer un texte en ligne

Questions / Consignes

Ressource numérique

# Proposer une transcription et/ou une traduction et envoyer pour examen  
# Conserver les propositions dans des fichiers dédiés

# Logiciel de traitement de texte  
# CLOUD (Moodle, Drive, DropBox,...)

Renseigner ici le temps réel de mise en œuvre du TRAAM par les élèves, traitement global ou partiel d'un scénario en précisant alors les activités exploitées.

Cliquez ici pour taper du texte.